

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ZMĚNY PŘÍLOH LUGANSKÉ ÚMLUVY ZE DNE 30. ŘÍJNA 2007

Podle oznámení švýcarského depozitáře ze dne 11. dubna 2016 a 27. května 2016 se znění příloh I-IV a IX mění takto:

[Příloha I

Pravidla pro určení příslušnosti ve smyslu čl. 3 odst. 2 a čl. 4 odst. 2 této úmluvy jsou tato:]

- v České republice: zákon č. 91/2012 Sb., o mezinárodním právu soukromém (*zákon o mezinárodním právu soukromém*), zejména § 6 tohoto zákona,
- v Estonsku: článek 86 (soudní příslušnost podle místa, kde se nachází majetek) občanského soudního řádu (*Tsiviilkohtumenetluse seadustik*), pokud se žaloba netýká daného majetku příslušné osoby; článek 100 (žaloba na nepoužití obecné smluvní podmínky) občanského soudního řádu, jestliže má být žaloba podána u soudu, v jehož územní příslušnosti byla obecná smluvní podmínka použita,
- na Kypru: článek 21 zákona o soudech č. 14 z roku 1960,
- v Lotyšsku: čl. 27 odst. 2 a čl. 28 odst. 3, 5, 6 a 9 občanského soudního řádu (*Civilprocesa likums*),
- v Litvě: čl. 783 odst. 3, článek 787 a čl. 789 odst. 3 občanského soudního řádu (*Civilinio proceso kodeksas*),
- v Portugalsku: čl. 63 odst. 1 občanského soudního řádu (*Código de Processo Civil*), pokud to může zahrnovat exorbitantní příslušnost, jako jsou např. soudy příslušné podle místa pobočky, zastoupení nebo jiné provozovny (nacházejícího se v Portugalsku), pokud je stranou, která je žalována, administrativní ústředí (nacházející se v cizím státě), a článek 10 zákoníku o řízení v pracovních věcech (*Código de Processo do Trabalho*), pokud to může zahrnovat exorbitantní příslušnost, jako jsou např. soudy příslušné podle místa bydliště žalobce v řízeních týkajících se individuálních pracovních smluv zahájených zaměstnancem proti zaměstnavateli,
- v Rumunsku: články 1065–1081 v rámci hlavy I „Mezinárodní příslušnost rumunských soudů“ v knize VII „Mezinárodní občanské řízení“ zákona č. 134/2010 o občanském soudním řádu,

položka týkající se Belgie by v příloze I měla být vypuštěna.

[Příloha II

Soudy nebo příslušné orgány, u kterých se podává návrh podle článku 39 této úmluvy:]

- v České republice: „okresní soud“,
- v Maďarsku: „törvényszék székhelyén működő járásbírószág“ a v Budapešti „Budai Központi Kerületi Bíróság“,
- v Portugalsku: „tribunais de comarca“ a konkrétně jejich „instâncias centrais de competência especializada cível, instâncias locais, secção competência genérica“ nebo, pokud existuje, „secção cível“. V případě vyživovacích povinností k dětem (mladším nebo starším 18 let) a v případě vyživovacích povinností mezi manželi „instâncias locais“ a konkrétně jejich „secções de família e menores das instâncias centrais“ nebo, pokud tyto neexistují, „secções de competência genérica“ nebo, pokud existuje, „secção cível“. Pro ostatní vyživovací povinnosti vyplývající z jiných rodinných vztahů, rodičovství či příbuzenství „instâncias locais“ a konkrétně jejich „secções de competência genérica“ nebo, pokud existuje, „secção cível“,
- ve Švédsku: „tingsrätt“,
- ve Spojeném království:
 - a) v Anglii a Walesu „High Court of Justice“ nebo, jde-li o soudní rozhodnutí ve věcech výživného, „Family Court“ prostřednictvím „Secretary of State“;

[Příloha III]

Soudy, u kterých se podává opravný prostředek podle čl. 43 odst. 2 této úmluvy:]

- v České republice: „okresní soud“,
- v Maďarsku: „törvényszék székhelyén működő járásbírószék“ (v Budapešti „Budai Központi Kerületi Bíróság“); o opravném prostředku rozhoduje „törvényszék“ (v Budapešti „Fővárosi Törvényszék“),
- na Maltě: „Qorti ta' l-Appell“ v souladu s postupem stanoveným pro opravné prostředky v „Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili — Kap. 12“ nebo, jde-li o rozhodnutí ve věcech výživného, prostřednictvím „rikors ġuramentat“ u „Prim' Awla tal-Qorti Ċivili jew il-Qorti tal-Maġistrati ta' Ghawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri tagħha“,
- ve Švédsku: „tingsrätt“,
- ve Spojeném království:
 - a) v Anglii a Walesu „High Court of Justice“ nebo, jde-li o soudní rozhodnutí ve věcech výživného, „Family Court“;

[Příloha IV]

Opravné prostředky podle článku 44 úmluvy jsou tyto:]

- v Irsku: opravný prostředek omezený na právní otázky u „Court of Appeal“,
- v České republice: „dovolání“, „žaloba na obnovu řízení“ a „žaloba pro zmatečnost“,
- v Lotyšsku: opravný prostředek u „Augstākā tiesa“ prostřednictvím „Apgabaltiesa“,
- v Rumunsku: „recursul“,
- ve Švédsku: opravný prostředek u „hovrätt“ a „Högsta domstolen“,

[Příloha IX]

Státy a právní předpisy, na něž se odkazuje v článku II protokolu 1:]

- Chorvatsko: článek 211 občanského soudního řádu (*Zakon o parničnom postupku*),
 - Lotyšsko: články 75, 78, 79, 80 a 81 občanského soudního řádu (*Civilprocesa likums*), které se týkají oznamování sporu třetím stranám.
-